



## **PUBLIC**

Compte rendu de la réunion du comité plénier de la Ville de Gatineau tenue dans la salle des comités de la Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau, le mardi 10 janvier 2006 à 9 h 30 à laquelle sont présents monsieur le maire Marc Bureau, mesdames et messieurs les conseillers-ères Frank Thérien, Alain Riel, Alain Pilon, Patrice Martin, Louise Poirier, Pierre Phillion, Denise Laferrière, Simon Racine, Denis Tassé, Luc Angers, Joseph De Sylva, Richard Côté, Aurèle Desjardins, Yvon Boucher, Luc Montreuil et Jocelyne Houle.

Sont également présents monsieur Mark B. Laroche, madame Marie-Hélène Lajoie ainsi que mesdames Micheline Larouche, Nicole Dumoulin, Lucie Poulin, Carole St-Arnaud Gaboury, messieurs Luc Bouvier, Jacques Dionne, Claude Doucet, Louis-Paul Guindon, André Langelier, Mathieu Larocque, Roland Morin, Marc Pageau, Gilles Sabourin, Jacques Tremblay et Michel Tremblay.

Est absent monsieur le conseiller André Laframboise.

### **CP20060110-P1      PROJET NUMÉRO 54912 – PROJET DE L'ESPACE DALLAIRE**

**9 h 40** -Les membres du conseil ont pris connaissance des éléments de la présentation effectuée par madame Claire Couture, promoteur du projet, madame Anne Bérubé de la firme Muséoconseil et par monsieur Martin Brière de la firme Brière, Gilbert et associés, architectes.

Après discussion, les membres du conseil acceptent, à l'unanimité, les recommandations suivantes :

#### **CP-ADT-2006-001**

Le conseil reconnaît le potentiel du projet de l'Espace Dallaire pour le développement du secteur du ruisseau de la Brasserie et de la rue Montcalm.

#### **CP-ADT-2006-002**

Le conseil mandate le Service d'urbanisme pour déposer à la fin du mois de mars 2006 un plan de travail comportant une évaluation des coûts relatifs aux études et aux ressources nécessaires pour la poursuite du projet.

Cette étape nécessaire permettra de continuer le travail avec le groupe de promoteurs, les divers intervenants du milieu et les partenaires dont la Commission de la capitale nationale et ceci, afin de mettre en place les paramètres de développement du secteur ainsi que les ententes en découlant pour la concrétisation d'un tel projet.

Le directeur général précise aux membres du conseil que dans le cadre de la préparation du plan d'affaires, le Service d'urbanisme établira également les sources de financement pour ce projet.

### **CP20060110-P2      PROJET NUMÉRO 55067 – AMÉNAGEMENT DU SECTEUR RIVERAIN – RUE JACQUES-CARTIER**

**11 h 30** - Monsieur Claude Gagné de la firme Del Degan, Massé et associés et madame Anne-Carole Beauregard, architecte du paysage présentent aux membres du conseil le concept révisé de la promenade des Draveurs.

Les membres du conseil acceptent, à l'unanimité les recommandations suivantes :

**CP-ADT-2006-003**

Le conseil accepte, sur recommandation du Comité consultatif d'urbanisme, le concept révisé de la promenade des Draveurs élaboré par la firme de consultants Del Degan, Massé et associés qui propose l'option 3 nommée « accès panoramique » le long de la rue Jacques-Cartier, entre le pont Lady-Aberdeen et la rue Saint-Louis.

**CP-ADT-2006-004**

Le conseil mandate le Service d'urbanisme afin de :

- soumettre le concept d'ensemble à une prochaine activité de participation citoyenne;
- estimer plus précisément les coûts d'aménagement et prioriser les travaux afin de finaliser les termes du protocole d'entente entre la Ville et la Commission de la capitale nationale pour signature avant la fin du mois d'avril 2006;
- préparer les documents nécessaires afin d'entamer les démarches de nature environnementale auprès des gouvernements du Québec et du Canada.

---

**MICHELINE LAROUCHE**  
Greffière adjointe  
Service du greffe



## PUBLIC

Compte rendu de la réunion du comité plénier de la Ville de Gatineau tenue dans la salle des comités de la Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau, le mardi 10 janvier 2006 à 14 h 15 à laquelle sont présents monsieur le maire Marc Bureau, mesdames et messieurs les conseillers-ères Frank Thérien, Alain Riel, Alain Pilon, Patrice Martin, Louise Poirier, Pierre Phillion, Denise Laferrière, Simon Racine, Denis Tassé, Luc Angers, Joseph De Sylva, Richard Côté, Aurèle Desjardins, Yvon Boucher, Luc Montreuil et Jocelyne Houle.

Sont également présents monsieur Mark B. Laroche madame Marie-Hélène Lajoie, ainsi que mesdames Micheline Larouche, Nicole Dumoulin, Lucie Poulin, Carole St-Arnaud Gaboury et M<sup>e</sup> Danie Bélisle messieurs Luc Bouvier, Claude Doucet, Louis-Paul Guindon, André Langelier, Mathieu Larocque, Roland Morin, Gilles Sabourin, Jacques Tremblay et Michel Tremblay.

Est absent monsieur le conseiller André Laframboise.

**CP20060110-P3**

**PROJET NUMÉRO 55268 – COMPENSATION FINANCIÈRE - FRAIS D'AMÉNAGEMENT DE PARCS – 2 \$/M<sup>2</sup>**

**14 h 15** - Suite à la présentation effectuée par le directeur du Module de l'aménagement et du développement du territoire, les membres du conseil statuent sur les recommandations suivantes :

\*\*\*

**Monsieur le conseiller Frank Thérien quitte son siège.**

\*\*\*

**Monsieur le conseiller Joseph De Sylva prend son siège.**

**CP-ADT-2006-005**

Accepter de fixer à 2 \$/m<sup>2</sup> les frais d'aménagement de parcs dans le secteur urbain avec indexation du taux à partir de 2007.

Prévoir également au règlement 98-2003 une disposition permettant à la Ville la possibilité d'exiger du promoteur des éléments d'aménagement autres que ceux prévus dans un concept de base et ce, en tenant compte de la particularité du parc de voisinage ou de quartier.

**CP-ADT-2006-006**

Mandater le comité de travail pour présenter cette proposition à l'APCHQ et à l'ACQ.

Les recommandations sont acceptées sur division.

Les membres du conseil souhaitent que l'avis de présentation du règlement 98-2003 soit déposé lors de l'assemblée du conseil du 24 janvier prochain.

\*\*\*

**Messieurs les conseillers Alain Pilon et Richard Côté quittent leur siège.**

\*\*\*

**Monsieur le conseiller Frank Therien reprend son siège**

**CP20060110-P4**      **PROJET NUMÉRO 53510 - POLITIQUE DE GESTION DES RÉCLAMATIONS**

**15 h 25** - M<sup>e</sup> Danie Bélisle et monsieur Claude Fortier du Service des affaires juridiques ainsi que monsieur Pierre Perras du Service des finances présentent aux membres du conseil la politique sur la gestion des réclamations qui a pour but d'établir les critères et les orientations générales pour l'analyse des réclamations.

\*\*\*

**Monsieur le conseiller Alain Riel quitte son siège.**

Après discussion, les membres du conseil acceptent, sur division, la recommandation **CP-SJ-2006-001**, visant à adopter la politique municipale AJ-2006-01 portant sur la gestion des réclamations.

L'article 10.1 sera modifié afin de remplacer le mot « d'éviter » par les mots « d'exercer le devoir de réserve quant à ».

La direction générale précise, que malgré, les dispositions de l'article 9.4 relatif à la Loi sur l'accès à l'information, les membres du conseil peuvent obtenir tous les renseignements nécessaires reliés à un événement.

**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- CP20060110-PD1**      Lettre datée du 28 octobre 2005 de madame Lise Waters, présidente de l'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais – Complexe sportif et communautaire de Gatineau
- CP20060110-PD2**      Lettre datée du 30 octobre 2005 de mesdames Lyne Laprade et Marielle Poirier du CÉGEP de l'Outaouais – Complexe sportif et communautaire de Gatineau
- CP20060110-PD3**      Lettres datées du 11 novembre 2005 de monsieur Roch Cholette, député de Hull et adjoint parlementaire au Premier ministre et du 1<sup>er</sup> novembre 2005 du ministre de la Sécurité publique -Partage des produits de criminalité – 37 746 \$
- CP20060110-PD4**      Lettre datée du 11 novembre 2005 de madame Pierrette Lelièvre de la Société d'habitation du Québec – Étude sur les politiques et interventions en habitation – Analyse des tendances récentes en Amérique du Nord et en Europe
- CP20060110-PD5**      Lettre reçue le 15 novembre 2005 de monsieur Claude Morisset - Service offert par la STO à Noël et au Jour de l'An
- CP20060110-PD6**      Lettre datée du 17 novembre 2005 de monsieur Marc Croteau, directeur général de l'Union des municipalités du Québec – Sécurité des sentiers récréatifs
- CP20060110-PD7**      Lettre datée du 17 novembre 2005 de monsieur Daniel Dubeau, directeur des communications et des relations publiques de la Bibliothèque nationale du Québec – Rapport annuel 2004-2005 de la Bibliothèque nationale du Québec (BNQ)
- CP20060110-PD8**      Lettre datée du 18 novembre 2005 de madame Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions – Aide financière spéciale – Installations hydroélectriques – 751 379 \$
- CP20060110-PD9**      Lettre datée du 18 novembre 2005 de monsieur Luc Bernier, président national de l'Institut d'administration publique du Canada – Médaille Vanier
- CP20060110-PD10**      Lettre de félicitations datée du 21 novembre 2005 de madame Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions adressée au maire Marc Bureau

**DÉPÔT DE DOCUMENTS (Suite)**

- CP20060110-PD11** Lettre datée du 22 novembre 2005 de monsieur Marc Carrière, maire de la Municipalité de Val-des-Monts – Complexe sportif et communautaire de Gatineau
- CP20060110-PD12** Lettre déposée lors de l'assemblée du conseil du 22 novembre 2005 par monsieur Joseph Armand Émond, chef Métis de la Communauté Métis D'Akwesasne – Droits des Métis
- CP20060110-PD13** Lettre déposée lors de l'assemblée du conseil du 22 novembre 2005 par monsieur Éric Faussurier – Politique sur la gestion des requêtes de circulation et signalisation
- CP20060110-PD14** Lettre datée du 24 novembre 2005 de Jacques Lizée, directeur général du Carrefour action municipale et famille – Nomination d'un Responsable des questions familiales et suivi des actions en faveur des familles
- CP20060110-PD15** Lettre datée du 25 novembre 2005 de madame Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions – Évaluation du système de vote électronique
- CP20060110-PD16** Lettre datée du 28 novembre 2005 de madame Lise Thériault, ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles – Apprendre le Québec « Guide pour réussir mon intégration »
- CP20060110-PD17** Lettre datée du 28 novembre 2005 de madame Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions – Déclaration de services à la clientèle (DSC) du MAMR
- CP20060110-PD18** Lettre datée du 29 novembre 2005 de monsieur Denys Jean, sous-ministre des Affaires municipales et des Régions – Prolongation - Renouvellement des assurances collectives des policiers de la Ville
- CP20060110-PD19** Lettre datée du 29 novembre 2005 de M<sup>e</sup> Gilbert Lecavalier, adjoint au directeur général et secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais – Résolution numéro CA-2005-145 adoptée le 26 octobre 2005 – Projet Rapibus
- CP20060110-PD20** Lettre datée du 1<sup>er</sup> décembre 2005 de monsieur René Gauthier, secrétaire général de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais – Sécurité des élèves – Traverse piétonnière - Rue Meunier et boulevard Saint-Joseph
- CP20060110-PD21** Lettre déposée lors de l'assemblée du conseil du 6 décembre 2005 par monsieur Pierre Bergeron – Documents requis pour faire une demande de logement à l'Office municipal d'habitation de Gatineau
- CP20060110-PD22** Lettre déposée lors de l'assemblée du conseil du 6 décembre 2005 par monsieur Stéphane Renaud – Usine Bowater, secteur Gatineau
- CP20060110-PD23** Pétition déposée lors de l'assemblée du conseil du 6 décembre 2005 par monsieur Richard Dorris – Demande de modification à la réglementation de la circulation – Rues Robinson et Lamarche
- CP20060110-PD24** Lettre datée du 6 décembre 2005 de madame Michelle Courchesne, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale et ministre responsable de la région de Laval – Mise en candidature du prix Hommage bénévolat-Québec – 2006
- CP20060110-PD25** Lettre datée du 9 décembre 2005 de monsieur Thomas J. Mulcair, ministre de l'Environnement et leader adjoint du gouvernement – Modification au schéma d'aménagement – Protection des rives du littoral et des plaines inondables

**DÉPÔT DE DOCUMENTS (Suite)**

- CP20060110-PD26** Lettre datée du 13 décembre 2005 de monsieur Yvan Lajoie, adjoint au président du Conseil supérieur de la langue française – Candidature d’Impératif français pour l’obtention du Prix du 3-juillet-1608
- CP20060110-PD27** Lettre datée du 14 décembre 2005 de madame Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions – Rapport présentant les initiatives municipales prenant en considération les intérêts particuliers des femmes
- CP20060110-PD28** Lettre datée du 15 décembre 2005 de monsieur Pierre Legros, directeur régional du ministère de l’Immigration et des Communautés culturelles – Consultation du plan d’action régional 2004-2007
- CP20060110-PD29** Lettre datée du 16 décembre 2005 de madame Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions – Règlement numéro 700-11-2005 modifiant le schéma d’aménagement de la Ville de Gatineau
- CP20060110-PD30** Lettre datée du 20 décembre 2005 de monsieur Victor Rabinovitch, président-directeur général du Musée canadien des civilisations – Appui au Projet Dallaire – secteur du Ruisseau de la Brasserie
- CP20060110-PD31** Lettre datée du 21 décembre 2005 adressée à l’honorable Jean C. Lapierre, ministre des Transports du Canada – Entente Canada-Québec sur le réseau de l’Outaouais – Écran sonore le long de la bretelle Maloney de l’autoroute 50
- CP20060110-PD32** Lettre datée du 21 décembre 2005 adressée à madame Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions – Complexe sportif et communautaire de Gatineau
- CP20060110-PD33** Lettre datée du 21 novembre 2005 de monsieur Gérard Desjardins, président du Club des ornithologues de l’Outaouais – Candidature pour la Commission sur l’environnement
- CP20060110-PD34** Lettre datée du 5 décembre 2005 de monsieur Gilles Vaillancourt, président d’Infrastructures-Québec – Invitation à soumettre une demande d’aide financière – Réfection des réseaux d’aqueduc et d’égout
- CP20060110-PD35** Lettre datée du 7 décembre 2005 de madame Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions – Projet de décontamination du site de l’ancien dépôt de matériaux secs – Fonds municipal vert
- CP20060110-PD36** Lettre datée du 7 décembre 2005 de monsieur Jocelyn Blondin, président de la Commission scolaire des Portages-de-l’Outaouais – Résolution numéro C.C.-04-05-223 formation d’un comité conjoint de partenariat avec la Ville de Gatineau
- CP20060110-PD37** Lettre datée du 12 décembre 2005 de monsieur Marc Dubreuil, directeur régional du ministère du Développement durable, de l’Environnement et des Parcs – Règlement sur les halocarburés
- CP20060110-PD38** Procès-verbal du 19 octobre 2005 – Assemblée du conseil d’administration de l’Office municipal d’habitation de Gatineau (OMH)

**DÉPÔT DE DOCUMENTS (Suite)**

- CP20060110-PD39**    **Correspondances numéros 54909 et 55102** - Dépôt des procès-verbaux des réunions de la Commission jeunesse tenues le 5 octobre 2005 et le 26 novembre 2005 (**Procès-verbaux seront déposés lors de la prochaine séance du conseil**)
- CP20060110-PD40**    **Correspondance numéro 55080** – Dépôt du procès-verbal de la Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine – 27 septembre 2005 (**Procès-verbal sera déposé lors de la prochaine séance du conseil**)

---

**MICHELINE LAROUCHE**  
Greffière adjointe  
Service du greffe